

Bakuna Laban sa COVID-19

Hindi maaaring tumanggap ng Bakuna ang walang appointment. Libre ang Bakuna.

Tatanggapin ang sinumang nais magpabakuna. Kaya't pag-isipan at mag-desisyon.

Para sa magpapabakuna	Bisitahin ang website o tumawag para makakuha ng appointment
Para sa Taong may Karamdaman (*) Ipinanganak nang o bago mag Abril 1, 1962 na higit 60 taong gulang	Ang bakuna ay magsisimula ng Hulyo 14, 2021
Ipinanganak nang o bago mag Abril 1, 1982 na 40 ~59 taong gulang	Ang bakuna ay magsisimula ng Hulyo 21, 2021
Ipinanganak nang o bago mag Hulyo 1, 2009 (**) na 12~39 taong gulang	Ang bakuna ay magsisimula ng Hulyo 28, 2021

(*)Para sa taong may regular na pinupuntahang hospital at may iniinom na gamot sa kasalukuyan. →Magpabakuna sa regular na pinupuntahang hospital.

(**)Makakatanggap ng sulat ukol sa bakuna sa sunod na buwan matapos ang ika-12 na kaarawan. Matatapos ang pagbabakuna sa ika-28 ng Pebrero 2022. Sa oras na matanggap ang sulat, magpasya ng petsa para sa inyong bakuna sa paraan ng pagbisita sa web o pagtawag sa telepono.

Pagpapasya ng petsa ng inyong bakuna, sa paraan ng pagbisita sa web o pagtawag sa telepono. 2 beses isasagawa ang bakuna.

☆ Pagpapasya ng petsa sa paraan ng pagbisita sa website. (0:00a.m.~24:00p.m.)

Maaaring gawin sa QR code ang pagkuha ng appointment.



☆ Kontakin ang call center ng Kuwana City para sa Bakuna Laban sa COVID-19.

TEL: 0120-755-105 (araw-araw mula 9:30a.m~18:00p.m.)

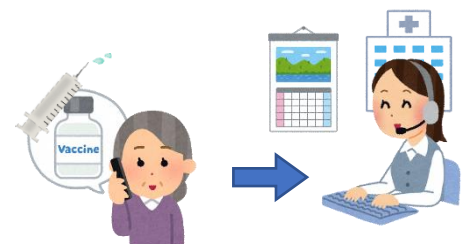


1. Sabihin lamang ang pangalan ng hospital na inyong nais puntahan.

Sabihin lamang ang lugar ng Bakuna para sa Masa na inyong nais.

Sa lugar ng Bakuna para sa Masa, may araw na mayroong interpreter sa wikang (Portuguese, Vietnamese, Filipino, at Espanyol).

2. Kailangan ang appointment para sa bakuna.



注射:injection injeção inyección Tiêm injeksi

病院:hospital hospital hospital Bệnh viện rumah sakit

Mga kailangang dalhin sa araw ng bakuna. Huwag kalimutang dalhin ang mga ito.

Vaccine Coupon

Vaccine Coupon para sa ikalawang bakuna

Vaccine Coupon para sa unang Bakuna

Driver's License, Health Insurance, Residence Card

Ipakita ang isa alinman sa mga ito,

Kenkou hokenshou

Zairyuu card

Prevaccination Screening Questionnaire Form

Nakalalap ito sa natanggap na sulat. Sulatan o punan.

Prevaccination Screening Questionnaire Form sa banyagang wika

Damit kung saan mading maisagawa ang bakuna.

Mask

Pumunta ng 10 minuto bago ang oras ng inyong appointment.

Kukuhanan kayo ng inyong body temperature.

1. **Ipakita ang isa alinman sa mga ito:** Driver's License, Health Insurance, o Residence Card.

2. Ipakita ang inyong vaccine coupon.

Tatanungin kayo ukol sa inyong kalusugan. Ipakita ang inyong Prevaccination Screening Questionnaire Form.

Iniksyon para sa Unang Bakuna.

Magpahinga ng 15~30 minuto.

Magpa-appointment sa web o sa telepono para sa inyong Ikalawang Bakuna. Ang sunod ay pagkatapos ng 3 linggo.

Iniksyon para sa Ikalawang Bakuna.

Magpahinga ng 15~30 minuto.

Tumawag sa oras na kayo ay may ipinag-aalala ukol sa **side effect** ng bakuna.

Masakit ang braso

Nilagna

Sumakit ang ulo

“Kuwana kenkou – Iryou soudan Daimaru 24”
0120-149-107 (araw-araw 0:00a.m.~24:00p.m.)
“Mie gaikokujin corona wakuchin soudan daiyaru”
080-3123-9173
(lunes~biyernes, at lingo 9:00a.m.~05:00p.m.)

Anaphylaxy
Agarang pumunta ng hospital kapag sumama ang pakiramdam.

Lugar para sa Bakuna

Ang taong nakatira sa Kuwana City, ay magpabakuna sa Kuwana City.

Saang pasilidad nais magpabakuna? Pumili alinman sa 「1 Bakuna para sa Masa」 o 「2 Hospital」.

1. Maaring magpabakuna sa lugar ng Bakuna para sa Masa.



Lugar para sa Bakuna	Address
NTN CITY HALL (Kuwana Shimin Kaikan) Agosto 22, Setyembre 4, 12, 25 Mayroong interpreter.	Chuuou chou 3 choume 20 banchi
Tado Machi tzukuri Kyoten Shisetsu	Tado chou Tado 1 choume 1 banchi I
Nagashima Chiku Shimin Center	Nagashima chou Matsugashima 38 banchi

Pagpili ng lugar para sa bakuna



接種券番号 123456789

現在の入力桁数: 9

生年月日

1957年 (昭和32年) 年

01 月

01 日

予約を進める

会場選択 日時選択 確認 完了

接種会場を選びワクチン接種の予約をしてください。

接種日で会場を絞り込む

希望接種日

カレンダー選択 ~ カレンダー選択

クリア 検索

接種会場一覧

- △ Maaaring kumuha ng appointment para sa bakuna
- × Hindi maaaring kumuha ng appointment para sa bakuna
- Sa kasalukuyan ay hindi maaaring kumuha ng appointment

2. Maaari rin kayong magpabakuna sa inyong regular na pinupuntahang hospital.

Hospital kung saan maaaring magpabakuna

No.	Pangalan ng Hospital	Address
1	Aoki kinen byouin	Chuuou chou 5-7
2	Kuwanashi sougou iryou center	Kotobuki chou 3-11
3	Kuwana byouin	Kyobashi chou 30
4	Moriei byouin	Uchibori 28-1
5	Yonaha sougou byouin	Izumi 8-264-3
6	Aoki naika	Shin nishikata 2-82
7	Werunesu iryou clinic	Shin nishikata 3-218
8	Sakai bashi clinic	Hoshikawa 1011-1
9	Miyaguchi naika junkankika	Hoshimigaoka 9-1021
10	Igamachi shinryoujo	Igamachi 55-2
11	Itou i-in	Nakayama chou 40
12	Itou naika clinic	Akoo 1344-3
13	Eba naika - Junkanki naika	Daifuku 437-1
14	Ooishi naika clinic	Shinsei cho 2-57
15	Ozawa seikeigeka	Noda 3-19-9
16	Ochiai naika	Nishikata 1583-1
17	Katou i-in	Yuraku chou 14
18	Kuze clinic	Higashikata 232
19	Kuroda family clinic	Fukujima 850-5
20	Kuwana jibi-inkouka	Kuwana 628-8
21	Keiyu seikeigeka	Masuda 599-1
22	Komachi naika clinic	Gotanda 2008-120
23	Kondo shounika i-in	Hoshimigaoka 3-203-1
24	Satou naika	Fukujima shin machi 26
25	Jibi-inkouka hidamari clinic	Hidamarinoka 8-901
26	Sugai clinic	Chuuou chou 1-17
27	Haba naika hatou clinic	Nishibessho 996

No.	Pangalan ng Hospital	Address
28	Tanaka clinic	Umezono doori 35-1
29	Tamai i-in	Mitsuya bashi 36-3
30	Tsuji clinic	Meiseidoori 2-464
31	Nagata naika i-in	Nishibessho 1200-312
32	Nakamura naika	Shinyashiki 146-2
33	Nanawa seikeigeka	Onaka shinden 327-29
34	Niiyama jibi-inkouka	Ekisei chou 12
35	Higashi ichoukageka	Fujigaoka 9-109
36	Hidamarinoka nakamura naika	Hidamarinoka 7-1510
37	Furuta i-in	Oonaka shinden 327-2
38	Perusona clinic	Fukujima 850-3
39	Hoshimi noushinkeigeka	Hoshimigaoka 7-305
40	Matsuda shounika clinic	Fujigaoka 9-106
41	Matsuoka i-in	Nishibessho 302
42	Mie ken sangyou eisei kyoukai Kuwana kenkou clinic	Chuuou chou 3-23 Kuwana city hotel 2F
43	Muneyuki naika clinic	Akoo 2032-1
44	Morooka naika clinic	Tsutsuo 6-9-19
45	Yuasa hifuka	Hoshimigaoka 3-802-1
46	Niimi seikeigeka	Akoo 2029
47	Kimura jibi-inkouka	Hoshimigaoka 9-202
48	Yasunaga naika pein clinic	Yasunaga 1-825
49	Daiso clinic	Tado chou yui 132
50	Yamamuro naika	Tado chou oyama 1875
51	Kuwana clinic	Nagashima chou yokomakura 573
52	Nakamura shounika naika	Nagashima chou deguchi 248
53	Moriyama clinic	Nagashima chou matsugashima 21

Maging maingat ! Para sa taong mayroong karamdaman at may iniinom na gamot. Komunsulta sa inyong regular na pinupuntahang hospital.



Ang leaflet na ito ay nilikha ng ASANTE SANA sa ilalim ng patnubay ng Kuwana City sa pamamagitan ng Mie Prefecture Coronavirus Infection Prevention Enlightenment Project.